

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 10

**Vorwort:** Kernenergie und Wasserkraft = Energie nucléaire et force hydraulique

**Autor:** Blum, W.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kernenergie und Wasserkraft

... sind nicht nur die beiden Säulen unserer Elektrizitätsversorgung, sondern auch die beiden Hauptthemen der vorliegenden Bulletin-Ausgabe.

Zum Thema Kernenergie ist dies im wesentlichen die Stellungnahme des Verbandes zu den Antiatominitiativen, die im kommenden Herbst zur Abstimmung gelangen. Am gleichen Tag wird dem Stimmbürger auch der Energieartikel zum Entschcheid vorgelegt. Zu dieser Abstimmungskombination hat der VSE Präsident, Jean-Jacques Martin, anlässlich einer Pressekonferenz klar Stellung genommen:

«Mit dem neuen Energieartikel soll eine Bundeskompetenz als Ergänzung zu den vielen Energiegesetzen auf Kantons- und Gemeindeebene geschaffen werden. Diese Bundeskompetenz soll vor allem alle Energiequellen und alle Energieträger umfassen. Beim Energieartikel geht es um die generellen Ziele, die im nachfolgenden Energiegesetz in Massnahmen umgesetzt werden sollen. Aber am gleichen Tag wird mit den beiden Antiatominitiativen dieser Grundsatz bereits durchbrochen, stimmen wir doch über einen eventuellen Ausschluss einer wichtigen Produktionsmöglichkeit ab. Man kann aber nicht mit dem Energieartikel den Aufbau einer Energiepolitik starten und gleichzeitig mit den Antiatominitiativen die Schlüsselenergie Elektrizität allenfalls drastisch einschränken! Die mit dem Energieartikel durch Bundesrat und Parlament angestrebte Gestaltung einer ausgewogenen zukünftigen Energieversorgung wäre bei Annahme der Ausstiegs- und/oder Moratoriumsinitiative schon beim Start gescheitert. Eine Energiepolitik ist generell nur möglich, wenn nicht mit Volksinitiativen wiederholt Massnahmen punktuell gegen oder für einen einzelnen Energieträger oder eine einzelne Produktionsmöglichkeit verlangt werden.

Der Energieartikel kann nur zugunsten einer guten, ausgewogenen und langfristig angelegten Energieversorgung wirken, wenn gleichentags die beiden Antiatominitiativen abgelehnt werden.

Unser Verband hat mehrheitlich den jetzt vorliegenden Energieartikel unterstützt. Bedenken über vermehrte Eingriffe sind aber vorhanden. Auch ist zu akzeptieren, dass auf dem Energiegebiet ebenfalls zuerst die bestehenden Gesetze und Vorschriften ausgeschöpft werden sollen, bevor eine neue Gesetzeswelle, diesmal als Folge des Energieartikels, gestartet wird.»

Beim zweiten Themenschwerpunkt geht es um die Optimierung des Betriebes von Wasserkraftwerken; es bleibt zu hoffen, dass solche betrieblichen Optimierungsaspekte trotz aller Grundsatzdiskussionen nicht über Gebühr vernachlässigt werden.

W. Blum  
Redaktion VSE  
Ausgaben «Elektrizitätswirtschaft»

## Energie nukleaire et force hydraulique

... sont non seulement les deux piliers de l'approvisionnement suisse en électricité mais aussi les deux principaux thèmes de la présente édition du Bulletin.

A propos de l'énergie nucléaire, il s'agit ici essentiellement de la prise de position de l'UCS sur les deux initiatives antinucléaires qui seront mises en votation en automne prochain. Le même jour, l'article sur l'énergie sera également soumis au peuple. Lors d'une conférence de presse, le président de l'UCS, Jean-Jacques Martin, s'est prononcé clairement sur ces votations:

«Le nouvel article constitutionnel sur l'énergie doit accorder à la Confédération une compétence complémentaire aux nombreuses lois et réglementations sur l'énergie existant déjà aux niveaux fédéral, cantonal et communal. Cette compétence fédérale doit avant tout concerner toutes les sources d'énergie et tous les agents énergétiques dans leur globalité. C'est une votation sur l'aspect général de la question énergétique qui devrait donner lieu ensuite à une loi sur l'énergie, toujours pris dans le sens global du terme. Or, il se trouve qu'en même temps le peuple suisse devra se prononcer sur un cas particulier en double face: sur l'électricité, d'une part, et sur une seule forme de production de cette énergie, d'autre part. Mais on ne peut pas, avec l'article énergétique, et en même temps avec les initiatives antinucléaires, vouloir réduire considérablement la production de l'énergie-clé qu'est l'électricité. La conception d'un approvisionnement futur équilibré, telle qu'elle a été mise sur pied par le Conseil fédéral et le Parlement avec l'article énergétique, échouerait dès le départ avec l'acceptation de l'initiative de l'abandon ou de celle du moratoire. Une politique énergétique globale n'est possible que si des mesures ponctuelles ne sont pas réclamées continuellement contre ou pour un agent énergétique ou un mode de production, ceci par le biais d'initiatives populaires.

L'article énergétique ne pourra agir en faveur d'une politique énergétique valable, équilibrée et de longue durée que si les deux initiatives antinucléaires sont en même temps rejetées.

Notre association a soutenu dans sa majorité l'article énergétique dans sa version définitive. Certaines appréhensions concernant un renforcement de l'interventionnisme sont toutefois présentes. Il faut également être prêt à accepter que soit éliminée la crise actuelle concernant l'application des lois et réglementations existantes, avant qu'une nouvelle vague législative déferle, conséquence cette fois de l'article énergétique.»

Le deuxième thème important porte sur l'optimisation de l'exploitation de centrales hydrauliques. Il reste à espérer que de tels aspects d'optimisation ne seront pas trop occultés par toutes les discussions de principe.

W. Blum  
Rédaction UCS  
Editions «Economie électrique»



# SIEMENS-ALBIS

## SICAD-CH

Das umfassende,  
raumbezogene  
Informationssystem

Das raumbezogene Informationssystem SICAD-CH, die Lösung für die Schweiz. Das System umfasst eine betriebsbereite Datenbank für die amtliche Vermessung, wie auch für Elektrizität, Gas, Wasser, Fernwärme und Kabelfernsehen. SICAD-CH berücksichtigt RAV und SIA 405.

### COUPON

Das Thema interessiert mich; ich möchte mehr wissen über die Schweizer Lösung SICAD-CH.

Name

Firma

Adresse

Einsenden an  
Siemens-Albis AG, Werbung MW 3, Freilagerstrasse 40,  
8047 Zürich, Telefon 01 - 495 31 11